

## Herstellerempfehlung / Manufacturers recommendation

Spectron Gas Control Systems GmbH  
Monzastr. 2c  
63225 Langen

### Empfohlene Wartungsfrequenzen und -umfänge für Gasversorgungssysteme

### Recommended Frequencies and scopes for Maintenance of Gas Supply Systems

- Wir empfehlen eine regelmäßige Inspektion von Gasversorgungsanlagen und ihrer Komponenten, auszuführen bei jedem Flaschenwechsel oder mindestens jährlich.
- Verwenden Sie bei jedem Flaschenwechsel eine neue Flaschenanschlussdichtung.
- Bei der Inspektion soll auf Druckstabilität, Leckagen, Beschädigungen, Korrosion und Auffälligkeiten wie Fehlfunktionen, Leistungsabweichungen oder verdächtige Geräuschbildung (z. B. starke Strömungsgeräusche) geprüft werden.
- Ein Dichtheitstest soll mindestens einmal jährlich durchgeführt werden; dies kann z. B. ein Druckhaltetest über einen Zeitraum sein, vor dem das System mit dem Prozessgas druckbeaufschlagt wird und während dem die Gasquellen und Entnahmestellen geschlossen bleiben.
- Sofern keine Anzeichen für Fehlfunktionen, Leckagen oder sonstige Schäden an der Anlage vorliegen, empfehlen wir keine präventive Wartung.
- Nur für den Fall, dass eine mögliche Ursache für ein technisches Problem vorliegt, müssen präventive oder korrektive Wartungsmaßnahmen eingeleitet werden.
- Wartungsarbeiten sind nur durch qualifizierte sachkundige Personen durchzuführen!
- Es sind nur Originalersatzteile einzusetzen!

- We recommend a regular inspection of gas supply systems and their components, to be carried out with every cylinder change but at least once a year.
- Use a new seal for the cylinder connection every time when connecting a new cylinder
- The inspection should check on pressure stability, leakage, damage, corrosion or any other indication of malfunction such as suspicious noise (e. g. strong flow noise) or performance deficits.
- At least once per year a leak integrity test should be carried out; this may be done e. g. by pressurizing the systems with process gas with the sources and tapping points closed over a period time.
- As long as there is no indication of any malfunction, leakage or damage to the system, we don't recommend any preventive maintenance.
- Only in case of any suspicion of a probable cause for technical problems, preventive or corrective maintenance must be carried out.
- Any maintenance on gas supply systems must be carried out by trained and professional technicians only!
- Only genuine spare parts may be used!

A. Alker  
Product Manager



Spectron  
Gas Control Systems GmbH

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.  
The safety instructions of the product manual delivered with the goods have to be followed.